

WELLESLEY COLLEGE

CENTÉSIMO CUADRAGÉSIMO SEXTO  
ACTO DE COLACIÓN  
DE GRADO

VIERNES 17 DE MAYO DE 2024



## ESCOLTAS

### Escolta de la Universidad

Alexander J. Diesl  
*Profesor de matemáticas*

### Segundos escoltas

Alison J. Black  
*Decano de la Promoción de 2024*

Kelly Lewis  
*Decano de la Promoción de 2025 y Directora del Programa de Licenciatura Davis*

### Escoltas del Consejo Universitario

Kellie Carter Jackson  
*Profesora adjunta de estudios Africanos, Michael and Denise Kellen '68'*

Kyung Park  
*Profesor adjunto de economía*

### Escoltas del cuerpo docente

Hélène Bilis  
*Profesora adjunta de francés y estudios de la francofonía*

Simon Grote  
*Profesor adjunto de historia*

### Escoltas del cuerpo docente para la Promoción de 2024

Katherine Hall  
*Profesora emérita de física*

Sara Wasserman  
*Profesora adjunta de neurociencia, familia Kresa*

### Ayudantes del Presidente

Don Elmore  
*Cátedra de ciencias y profesor de química, Michael y Denise Kellen '68*

John Woodward Goss  
*Profesor adjunto de ciencias biológicas*

### Escoltas junior de Colación de grado

Emily Nguyen '25  
Mahiler Tefera '25

### Escoltas junior de Bachillerato

Ashley Sheng '26  
Audrey Wang '26

## AUTORIDADES

### Autoridades del gobierno universitario

Ingrid Ruth Bradford Bell, *Presidenta*  
Kaya Amara Cerecedes-Crosby, *Directora de asuntos del campus*  
Lianne Olga N. Quaynor, *Vicepresidenta*  
Dhanyashree Srikanth, *Presidenta del Tribunal Supremo*

### Autoridades estudiantiles

Ashley Liang y Sharon Yeun Park, *Copresidentas*  
Zandrea Marie Evans y Suzanna Raven Schofield, *Vicepresidentas*  
Sophia Zhang, *Secretaria*

Wellesley College celebra las diferencias entre sus estudiantes a la vez que cultiva el individualismo de cada uno de ellos. Al desplegar banderas en la Ceremonia de colación de grado que representan la ciudadanía o, en algunos casos, la doble ciudadanía de los estudiantes de la promoción de 2024, estamos reconociendo con orgullo nuestra diversidad y expresando nuestro compromiso continuo de ser una comunidad de aprendizaje global.

El público permanecerá sentado hasta que se haya retirado la comitiva académica.

## RECONOCIMIENTO DE TERRITORIOS

Reconocemos que el Wellesley College está construido sobre tierras ancestrales y tradicionales del pueblo Massachusett. También reconocemos que las políticas y prácticas de expulsión, rescisión y asimilación de Estados Unidos tuvieron como consecuencia el asentamiento forzoso en tierras indígenas y el intento de borrar las culturas y lenguas indígenas. Reconocemos además la opresión, las injusticias y la discriminación que han sufrido los pueblos indígenas y que queda mucho trabajo por hacer en el importante camino hacia la reconciliación. Nos comprometemos a reforzar nuestra comprensión de la historia y la vida contemporánea de los pueblos indígenas y a administrar esta tierra.

Además, reconocemos a los numerosos pueblos indígenas que viven hoy aquí, incluidas las naciones Massachusett, Wampanoag y Nipmuc, que tienen ricas historias ancestrales en Wellesley y sus comunidades circundantes. Hoy, sus descendientes nos recuerdan que siguen aquí, donde mantienen una presencia vital y visible. Honramos y respetamos la relación duradera entre estos pueblos y esta tierra, así como la fuerza de la cultura y el conocimiento indígenas, la existencia continuada de la soberanía tribal y el principio de autodeterminación tribal.

## PROGRAMA

### Procesión académica

Selecciones musicales a cargo del Boston Brass Ensemble.  
*Dave Burdett, Director principal*

### Escolta de la Universidad

Alexander J. Diesl  
*Catedrático de matemáticas*

### Invocación y reconocimiento de territorios

Jacqueline Márquez  
*Decana de vida religiosa y espiritual*

### Bienvenida

Paula A. Johnson, *Presidenta*

### Mensaje estudiantil

Haley Lee-Burke '24

### Premio Pinanski a la excelencia docente

#### Anuncios

Paula A. Johnson

#### Discurso de apertura

Michelle Au '99

#### Discurso a la promoción

Paula A. Johnson

#### Concesión del título de Bachelor of Arts

Paula A. Johnson  
Andrew Shennan  
*Decana de la Facultad, Provost y Lia Gelin Poorvu '56*

Megan Núñez  
*Catedrática de ciencias físicas y naturales; Catedrática de química;  
Decana de asuntos docentes, Nan Walsh Schow '54 y Howard B. Schow*

Michael Jeffries  
*Cátedra de ética; Catedrático de estudios de los Estados Unidos;  
Decano de asuntos académicos, Clase de 1949*

### America the Beautiful (Los bellos Estados Unidos)

Dirigido por Kaiya Coleman Wilson '24

III.

O beautiful for heroes proved (Hermoso, por los héroes probado)  
In liberating strife, (En la lucha liberadora)  
Who more than self their country loved (Que más que a sí amaron a su país)  
And mercy more than life! (Y la misericordia más que la vida)  
America! America! (¡Estados Unidos!)  
May God thy gold refine, (Que Dios refine tu oro)  
Till all success be nobleness, (Hasta que todo éxito sea nobleza)  
And every gain divine! (Y toda ganancia, divina)

I.

O beautiful for spacious skies, (Hermoso por los espaciosos cielos)  
For amber waves of grain, (Por las ondas ámbar del grano)  
For purple mountain majesties (Por las majestuosas montañas púrpuras)  
Above the fruited plain! (¡Sobre la llanura colmada de frutos!)  
America! America! (¡Estados Unidos!)  
God shed His grace on thee (Dios derrame Su gracia sobre ti)  
And crown thy good with brotherhood (Y corone tu bien con hermandad)  
From sea to shining sea! (Desde el mar hasta el brillante mar)

"America the Beautiful" fue escrita por Katharine Lee Bates, alumna de Wellesley en 1880 y miembro del cuerpo docente de 1885 a 1895. La canción ha sido parte de los eventos de colación de grado de Wellesley desde 1942.

### Bendición

Jacqueline Márquez

### Receso

Selecciones musicales a cargo del *Boston Brass Ensemble*.  
*Dave Burdett, Director principal*

### Carillones

Margaret Angelini '85, *Directora del Colegio de Carillones*  
Jade Konsler '25  
Caia Soyer '27  
Kamakshi Subramanian '26

